

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七 第卷七十第紙聞新) Saturday July 26 1975 (Vol. 37 No. 17 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	全年	三十六元
半年	十八元	每月	三元
每季	九元	無論派報或郵寄	



(歲次乙卯年六月十八日)

中蘇勢力影响安哥拉正生死戰 埃及倚恃武力 拒與以國談和

【耶路撒冷美聯社電】以色列總理拉賓今日稱，埃及與所提的西奈新協議，令人難以接受。

拉賓在電視訪問中稱，我們是面對困難，希望與埃及面對面談判，但埃及反對一切直接談判。

埃及總統沙達特今日稱，阿拉伯社會主義聯盟，不希望談判來取得和平，因為我們的軍力已準備妥當，沙達特和聯合國秘書長曾凱作了半小時長談，沙達特對談判進行而。

【安哥拉盧安達美聯社電】安哥拉首都盧安達附近，情況非常混亂，兩大對抗集團均欲爭取盧安達，從而控制整個安哥拉，兩大集團一為受中國支持的安哥拉國家前鋒解放軍，另一為受蘇聯支持的安哥拉群衆運動解放軍。

葡萄牙已準備使安哥拉在明年十一月十一日獨立，現有駐軍二萬四千人在該地，另衛隊人員五萬五千人在盧安達，葡萄牙方面懷疑守軍能合拱衛盧安達，因群衆運動解放軍的軍隊，已經進入郊區四十五里地方，隨時進攻首都，但是盧安達昨日仍然平靜，沒有恐怖事件發生。該兩敵對集團於兩星期前在盧安達附近衝突，造成三百人死亡，一千民衆受傷。

【安哥拉美聯社電】安哥拉前鋒解放軍，據估計群衆運動解放軍有二萬三千人，另加上數千民衆部隊。前鋒解放軍有三萬三千人，另加上一萬五千在西里地方，但在前鋒解放軍運動較優良。前鋒解放軍領袖維多利亞是十四年來第一次回國領導革命。

安哥拉第三個政黨，是聯合自立黨，他們並不介入流血衝突，力量薄弱。

失業漢獲獎金十萬

【安哥拉美聯社電】四十八歲失業漢納吉於週日晚獲安哥彩票獎十萬元。

最後消息

市長白平稱，估計損失在一百至二百萬元間，但將向聯邦政府求助，據悉聯邦政府已允予援助。

美願廢東南亞公約

【華盛頓路透電】美國官員昨日稱，假若泰國與菲律賓願意，美國願意解散東南亞公約組織，然而未聞雙方有任何建議，先解除該公約之基礎的馬尼拉公約。

泰非兩國為該公約組織僅存的兩個亞洲國會員。

龍捲風災加緊善後

【古堡聖約翰訊】龍捲風災後，昨日居民開始清除街道，利於重慶裝備，山民間防衛人員徹夜清除一切碎物及倒下之樹木。

阿士匹靈預防心病

【波士頓美聯社電】兩位醫生從事研究作出報告，謂阿士匹靈藥片在四位心臟病人中，有一位能產生預防作用。

威廉和霍加士兩位均為波士頓市府醫院醫生，他們預備用三十八萬二千元繼續從事研究。

霍加士稱他將由一批志願病人中，從事研究，他們年齡由三十五歲到六十歲，有等患心臟病已有五年之久者。

吸煙影響健康甚大

【日內瓦美聯社電】世界衛生組織，昨呼籲各國政府制定法律，限制吸煙的工作。

在長達一百頁的報告書裏，從醫學、工作地方應禁止吸煙，免影響不吸煙的人。

報告同時指出，吸煙的人吸入炭氣，便將氧氣變成一氧化碳(旁石)，對身體影響甚大，如果不能吸煙，對身體健康有幫助。

印一作家被捕

【新德里美聯社電】在印度憲法案之下，昨有一文化界領袖納尼被捕。

尼拿在其家中被捕，根據國家安全法。

美太空人疑被毒侵

【華盛頓美聯社電】今日醫生宣佈，太陽神三號太空人，仍留在醫院三天，作進一步檢查，因為他們歸程時，太空艙內竟發現有黃色氣體，被疑有毒，可能吸入肺部，但經昨日X光檢查所得，史利和斯都情況良好，若無顯著進步，認對他們無均大碍。

越責美機飛行偵查

【曼谷美聯社電】河內昨日稱，在美軍有一萬九千人駐紮之時節，美機仍自泰基地在東南亞飛行偵查。

達文港尚未獲重建

【澳洲達文港電】六個月前，在颶風襲擊達文港後，三萬三間屋後之今日，尚未有一間新屋建成。

居民當時由四萬六千二百人因撤離他處生活，減至一萬三千人，但現已增至三萬五千人。

跳水決賽雲女第六

【哥倫比亞里美聯社電】雲女的跳水決賽，在昨日舉行，雲女以三十分六秒點一。

加拿大選手哈利法市十三歲選手南絲加利柏，奪得銀牌，成績三十分六秒點九，并打破了她本人的紀錄，舊紀錄是三十分六秒點三。

中國不急取回香港

【雲訊】加拿大駐香港商業公署經理加力，昨在雲商會午餐宴上稱，如果沒有香港，中國亦會製造一個，因為香港是一個自由貿易的地方，有其優厚存在條件，所以北京不急于改變現狀。

加力稱，如果中國要收回香港，可以說兵不血刃，一夜便可成功，就以經濟論，這個殖民地，食糧多由中國供給，若來源斷絕，生存便不易，至日用食水，平時亦賴中國供應。

又稱，香港亦是一個窗戶，可以從此處多少獲知中國情況。在理論上香港是劃歸給英國，九龍新界是租借。租借是劃歸給英國，九龍新界是租借。

四測軍員生葬河谷

【卑詩省伯頓訊】有四位地質測量人員，在卑詩省山中，相信已被生葬於此處四哩西，在雲中以北七十五哩之奧格河谷處之山野間。

由二十位警員組成之登山隊援救，沿順河谷之山崖搜尋兩天，未發現有失蹤者之跡象。

死者已證實為四十八歲之李頓，三十歲之羅伯特，廿八歲之白納德及廿一歲之史莫夫。

寶成列車今馳如飛

【香港訊】據美國商會發表統計稱：寶成在香港投資，至去年底達十億港幣。一半是固定資產，一半是存貨，控制一百三十六家廠商，僱用五萬五千工人，多為生產電子和電器，餘為衣服、玩具、五金、機械、光學器材和體育用品。

背泳創世界新紀錄

【哥倫比亞里美聯社電】東德女選手蒂巴昨在五百公尺的背泳神創世界紀錄，奪得冠軍金牌，時間為二分十五秒四六，打破她自己的舊世界紀錄三十分六秒點一。

加拿大選手哈利法市十三歲選手南絲加利柏，奪得銀牌，成績三十分六秒點九，并打破了她本人的紀錄，舊紀錄是三十分六秒點三。

預算案傳預先洩露

【渥太華訊】自由黨國會議員雷里昨否認，他在去年十一月得到國庫預算案內內幕資料。

在滿地可一份雜誌，曾透露預算案的內容被洩露，雷里不得不作事實的澄清。

雷里謂，沒有任何人給我任何消息，關於國家的財政問題。

設捕魚線保護權益

【渥太華訊】新民主黨國會議員雷里昨在下院提議政府採取步驟，保護東西海岸二百里地方，使漁民能夠在那裡作業。

雷里建議聯合美國採取同一步驟，將海岸二百里地方作為漁民捕魚的保護區，這提議獲得其他議員贊賞。

香港包裹藏毒入磅

【雲訊】五十三歲的袁某昨在高等法院，被控販賣海洛英，和將違禁品運入加拿大。

袁某因雲華郵政局從香港寄來的包裹裏，搜出內藏八磅海洛英，市價值四百五十萬元，而致被控。

雲埠物價高遊客却步

【雲訊】旅遊業職員稱，雲埠因物價高漲，可能失去旅遊市場。

旅店住客，飛機乘客及赴會者之人數均已下降到想像之外，多歸咎於物價飛騰。

雲埠以前，要再三考慮，即或前來，也只是短暫居留。

雲埠生活費之高漲，全加之冠，餐館的食品價格在北美最高，工資向來就過其他地方。

雖然在多倫多舉行的罪案小組會議宣佈延期，但巴勒代表昨表示預備參加聯合國在雲埠舉行的「人類居住問題會議」。

汽油加稅國會激辯

【渥太華訊】關於聯邦政府增加汽油稅十仙的法案，昨在下院激辯，在二讀通過時，可能再舉行投票決定。

在下院院裡，自由黨議員約日人，反對從新投票。但大部份議員主張，在三讀通過之前，而作進一步的全體研究。

約有六十位進步保守黨議員，參加反對的討論會。

新民黨領袖布洛賓特提議將法案修正，但未見提出細則，結果須待下週方有決定。

醫生聲明協助墮胎

【滿地可訊】警方發言人稱，去年五月間，在一六六號醫生中，有幾位簽署了一項聲明，承認他們曾經手墮胎，此事已引起警方調查。

執業醫師協會主席奧古斯丁斯，羅埃稱，「我認為警察調查這件事乃是一件恥辱，倒不如好好的工作，廣泛的追蹤罪犯。」

醫生們簽署該聲明，乃是表明他們不滿意墮胎為犯罪的法律條文。在該聲明中，醫生們稱該條文是「歧視和愚昧的迫害」。

香港包裹藏毒入磅

【雲訊】五十三歲的袁某昨在高等法院，被控販賣海洛英，和將違禁品運入加拿大。

袁某因雲華郵政局從香港寄來的包裹裏，搜出內藏八磅海洛英，市價值四百五十萬元，而致被控。

十八號繼續營業零沽批發極表
歡迎光顧諸君幸祈留意

(七)

先室黃門馬山玉琴廣東省台山縣白沙區
西村鄉中和里人不幸痛於一九七五年
七月十四日在溫哥華中央醫院逝世積聞
享壽六十七歲不孝孫賜成家屬遠居祖國
不孝女柳育誼子樹棟等隨侍在側親視含
殮遵禮成服經於同月十八日假座暗市黨
殯儀館舉行喪禮安葬於山景墓園荷蒙
宗親戚友世誼賜贈儀花圈并輓聯執紼
素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

厚賜芳名 恕不稱呼
反服父江過於

(聘儀) 鉅炭，煥彬十五元，焯焯
榮柏，榮彬，每十元，曉林，錫銘，
桂權，鴻彬每五元(以上江姓)李田二
千五元，葉就，周燕松五十元。

(花圈) 心祝，心月，心媚同，心
惠，心意同，週賢，週洪，週遠同，炳
林，達全合家，焯焯合家「以上江姓」

門馬玉琴廣東省台山縣白沙鄉中和里人不幸痛於一九七五年四月在溫哥華中央醫院逝世積閱十七歲不孝孫賜成家屬遠居祖國柳育誼子樹棟等隨侍在側親視含服歷經於同月十八日假座暗市黨舉行喪禮安葬於山景墓園荷蒙友世誼惠贈賻儀花圈并輓聯執紼哀高誼隆情殯存均感謹此哀謝

厚賜芳名 恕不稱呼

反服父江過於

（聘儀）鉅凌，煥彬十五元，焯爐
榮柏，榮彬，每十元，曉林，錫培，
桂權，鴻彰每五元（以上江姓）李田二
千五元，葉就，周燕崧五十元。

（花圈）心祝，心月，心媚同，心
惠，心意同，遇賢，遇洪，遇遠同，炳
林，達全合家，焯爐合家「以上江姓」

哀謝

幸小兒江迪臺廣東番禺夏良鄉人
一九五七年七月十三日病逝雲埠
院享年四十有五已於七月廿一日
黨豫儀館舉行喪禮出殯海晏墓園
宗親戚友世誼惠贈賻儀花圈親臨
車臨送厚意隆情殯存均感謹此哀

達民電器

誼子黃樹棟 誼媳余月嫻
男孫賜成 孫媳馬氏
曾孫三名
外孫男女共五名
誼孫男女共三名 同叩謝

承接工商業電力工程 免費估價

達民電器

電話：253-0738, 684-7934

159 E. 27th Ave. 四睡房靚屋另客廳餐
廳，實價四萬二千九。
陳宗怡二九一—六七六四
百信實業公司六八四—八〇二五

位綢街發展區，三十六尺闊商業地，正
層兩間舖，樓上寫字樓，取價十五萬。
三組入息屋
位十街東好屋區，兩組一睡房，一組兩
睡房，自住兼收租，價五萬餘。
陳宗怡 ANDY CHAN 二九一—六七六四
百信實業有限公司六八四—八〇二五

免危險 通風 煙肉煙口清理

溫哥華 **華麗** 整潔服務 有限公司

請 253-1850 或 325-4109

專為
住屋 柏文 廚房 餐館
雜貨店 洗衣房 寫字樓
工廠 服務

專洗地氈
窗門打掃 地氈打腊 洗牆
清除垃圾

S. Sparkle Building Maintenance Ltd. 7206 Stirling Vancouver B.C.

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE

500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電
爐，霜櫃，洗衣
機，及各款收音
機，麻雀燈等。
兼有名師修理上
項各種電器用具
工精價廉。

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐廳及公廨用，色
樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地毯
均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

莊士頓汽車駕駛學校
Johnston's Driving School
政府合法牌照
免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，
本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照
筆試。 電話 325-7965, 或 324-7025
王君接洽 假日照常服務
地址：六六八式 緬街

△雲埠達權支社徵收年費啟事

洪啓者：關於徵收洪門各機關年費案，經於本屆職員召開首次會議，議決，凡我洪門叔父昆仲年滿六十五歲以上者，本埠洪門黨社壹律免收年費，六十五歲以下者，壹律依照往年規定之數額，本社經已開始徵收，并選定袁偉楨，謝運如二君爲催收員，凡我男女黨社員，可將年費交與袁謝二君或交黨社秘書處收便妥，此佈。

雲高華埠達權支社
社長鄺炯光
書記呂定國

壹九吉五年三月十九日

華埠 明和公司 雲高

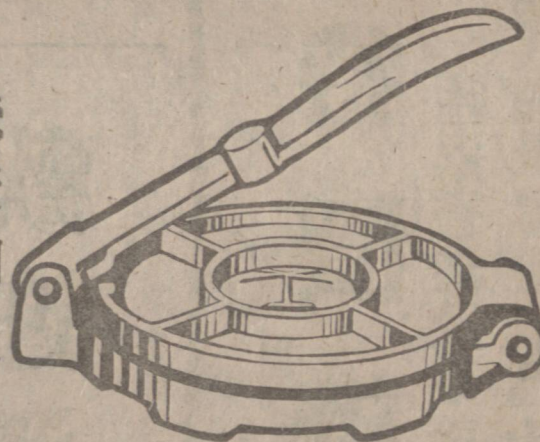
MING WO COOKWARE CO.

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便



◁ 新到特製鋼質 ▷

蝦餃皮夾

每個七元五毛

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

冰霜鯪魚 冰霜鱈魚 冰霜生魚 珠江生抽王
珠江鮮草菇 上海北菇三鮮面 天壇牌竹筍 新加坡蝦湯
北京蜜棗 江門及燕牌梅菜蔬
江門排菜片 江門扎子冲菜
福建長壽面 凍銀魚

二〇〇克 二二七克 三十乘三安盅 八〇〇克 二十六克 三七克 壹磅庄 壹磅庄 壹磅庄 壹磅庄
每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包
六毫五 六毫五 九毫九 一毫九 一毫九 一毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九
每磅 每磅 每磅 每磅 每磅 每磅 每磅 每磅 每磅 每磅
一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九 一元三毫九
每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包
四毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九 四毫九
每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包
九毫九 九毫九 九毫九 九毫九 九毫九 九毫九 九毫九 九毫九 九毫九 九毫九
每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包 每包
一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九 一元五毫九

華高藥 大藥房
金利源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 East Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
 批發零售
 壹律歡迎

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
 683-6858 683-6859
 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
 高麗人參糖
 零沽批發
 一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
 89 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話：682-2244

唐山土產	各江雜貨	參茸補品	蜜棗紅棗	送禮糖菓	家庭用品	兒童玩具	亞拉市架海狗鞭
地道藥材							
海味咸魚							
罐頭食品							
瓷碗碟							
男女拖鞋							
補腎佳品							

海狗畢丸

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

UPP 減稅！
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS' LIFE
電話六八四·壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

高華雲大拿加

司公限有草煙利鑽

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C.

Phone 681-7395

代理

各種香煙
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

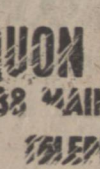
P.Y. Travel Service
 71 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE 683-5636

Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
 每位壹百零九元
 包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
 機場接送。機票另計

地址：片打街東七十一號 電話六八五——五六五六

太平洋旅行社（林國良啓）


安 號
QUON ON COMPANY LIMITED
 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
 TELPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務遇到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

經營一切銀行業務

- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



香港德輔道
45 DES VOGUE ROAD C

名曰吳大立，有三子女。最小的是女兒怡之，年已三十，是一位大學生，X之有兩個哥哥，都在外國讀書，實際在這裏的只有吳氏夫婦和女兒一共三個人。

吳大立是兩年前在「商務印書館」退休的。退休後覺得無聊，在九龍塘的模範英文中學當教職員，負責收學費和辦理庶務以打發日子。

女兒X之，剛於去年在珠海學院畢業，成為一名女學士，也在模範英文中任教。近來因為放暑假，在家的時間較多。

一九六三年七月十四日午間，吳大立和他女兒，一同由學校回家吃午飯，飯後吳氏夫婦離家外出，本來是叫女兒一道去的，她回答身體很累，打瞌睡一陣午覺，沒有同去。

夫婦出門時，她已換上睡衣，說明她這時準備睡覺的。

這所住宅共有一廳二房，地方相當寬敞，其中一個中房，佈置得最雅緻，就是X之小姐的房間。

下午四時左右，吳大立夫婦自外邊回來，按了一陣門鈴，不見女兒出來開門，以為女兒還在熟睡，不再驚擾，自行拿出鎖匙開門。

屋內光線充足，甬路通客廳，便發現一宗奇事。只見客廳的兩張沙發上，各躺着一人。

吳大立夫婦，一手伸到地板上一張，秀髮連披，一手伸到地板上一張，秀髮連披，正是女兒與X之。

另一張沙發上躺着的，是一名男子，身穿夏威夷衫，長髮，雖然臉向地上，吳氏夫婦全無陌生之感。

他們都認得是「兒」的未婚夫游家誠。

這個職位，來得不易，從過千的報名者中，只考得十多人，在警校經過嚴格訓練，始能出工作。目前的高階，是「一粒花」幫辦，正薪不過千多元，清不了事。但是由於他的學歷好，上級很賞識他，日內會被調往星加坡，升為高級辦。

月薪可達到坡幣三千元，仲起港幣，約有六千元左右，不會像現在那麼窮了。

說到這些話時，他們已到達行人路。

「你擁有這多漂亮的跑車，(以X代指)」

(以X代指)

(以X代指)

(以X代指)

(以X代指)

(以X代指)

(以X代指)

(以X代指)

(以X代指)

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號

為通告事：案查本黨全加第三屆代表大會，經於本月廿二日在溫哥華舉行，決議在溫哥華成立第三屆洪門民治黨總支部，並定於本年九月十四日舉行開幕典禮，今依照上屆洪門民治黨章程辦理，特此通告全加各級黨部知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一)本黨各級黨部暨總支部，如有提案，及修訂章程，應於本黨總支部，以便呈報第三屆代表大會。

(二)茲據每屆洪門民治黨，全加男女黨員，每名列額繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門費，應於八月一日以前，直接寄交本黨總支部，第三屆洪門民治黨總支部收。

(三)全加洪門民治黨代表法定之人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，各分支部一名，各支部代表，應於八月一日以前，將代表名單及行期，八月一日前，先通知總支部備案。

(四)關於第三屆洪門民治黨宣傳文，即各級黨部應即日發動當地黨員撰寫，早日寄交本黨公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是望，此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各級黨部暨總支部 交社洪門各級黨部知照

中國洪門民治黨駐加總支部 秘書李漢生

公元一九七五年四月十五日

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

洪門民治黨駐加地址：Chinese Freemasons, 436 Dundas St. West Toronto, Ont. M5T 1B8

陳偉民 上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。電話：294-5498

漢記麵家 HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 2639

全蛋雲吞皮 銀絲細生麵 新鮮沙河粉 批發零沽 一律歡迎

加拿大首授 人壽保險公司 華人代理伍偉權

對熱研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

承接裝修 油漆 土木工 富劉 油漆 承接裝修 新電話879-4389

本報廣告 功效宏大 報導詳實 改革內容 僑社通訊 包羅萬有 印刷部門 承印文件 單據表冊 信紙咭片 結婚喜帖 壽辰賀柬 起貨快捷 歡迎賜顧 電子影印 即影即有

大量進口 電鍍腳，防火板面，「麻雀枱」，「熨衣架」，「北京鋼摺椅」 款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

誌里冷氣工程 專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。電話：八七式、壹〇三九 3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

馬君寰 具政府牌照 專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機 商業廚房設計新舊電火安裝修理 快捷可靠 收費特廉 電話三式七、三式一

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

新到貨品 江門白菜干 花旗蝦米 東莞圓枝竹 漢口粉絲 甘藷粉葛湯 清水白果 金鈎豆腐醬 罐裝咸魚 豉油王菜片 桂圓肉 梅林油炆笋 各式果甫 (每星期二日休一天)

活氏棧房清貨大平賣 謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr. 有甚多貨物，良機難得，因本公司存有電器，傢俬，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司棧房塞滿貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

承接裝置噴水機 有關旅店，旅館，防火噴射機之設計，工程估價，有意者請與 Bur-Mar Mechanical 電話公司 685-5635

鳳城小館 PHOENIX WUN TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹹水牛什 營業時間：上午十一時至凌晨二時 每星期營業七天

承接清理垃圾服務 商業樓宇，清理垃圾，搬運等項工作 估價，電話 684-6008 接洽

土庫裝修內外油漆 鋼窗及大小工程。電話四三七一、九二六 一、周倫

慈雅房屋油漆 雅慈油漆裝飾公司 專辦開業十六年 專業內外油漆工程，裁高紙，鋪砌地台，鋼窗。電話：四九四、五五八

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

奇華大餅家 KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

司公業實打片 Pender Realty 682-1815 627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理 各項燕梳 實業買賣 房屋公賣 大屋生意 按揭貸款 代收房租 服務忠誠 歡迎惠顧

電話：六八二、一八五一

O.K. 傢私公司 雲華華 奇化街 二五六號 電話 六八七、七一七 貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純綿花床褥 單人每件貳十九元九五，雙人三 每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

中西雜貨 油糧食品 新鮮瓜果 合時鮮果 零沽批發 無任歡迎

三和行 SAMWOHONG CO. LTD. 246, Keefer Street Vancouver B.C. TEL: 681-0727

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

新到貨品 江門白菜干 花旗蝦米 東莞圓枝竹 漢口粉絲 甘藷粉葛湯 清水白果 金鈎豆腐醬 罐裝咸魚 豉油王菜片 桂圓肉 梅林油炆笋 各式果甫 (每星期二日休一天)

活氏棧房清貨大平賣 謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr. 有甚多貨物，良機難得，因本公司存有電器，傢俬，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司棧房塞滿貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

承接裝置噴水機 有關旅店，旅館，防火噴射機之設計，工程估價，有意者請與 Bur-Mar Mechanical 電話公司 685-5635

鳳城小館 PHOENIX WUN TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹹水牛什 營業時間：上午十一時至凌晨二時 每星期營業七天

承接清理垃圾服務 商業樓宇，清理垃圾，搬運等項工作 估價，電話 684-6008 接洽

土庫裝修內外油漆 鋼窗及大小工程。電話四三七一、九二六 一、周倫

慈雅房屋油漆 雅慈油漆裝飾公司 專辦開業十六年 專業內外油漆工程，裁高紙，鋪砌地台，鋼窗。電話：四九四、五五八

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

周愛權視光學博士 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL: 685-8231 685-8232 518 Main St. Vancouver 4, B.C.

海宏 電話 二九六一 九九六一 精工鉗瓦面補漏 承接裝修油漆 修理陽台水瀝

納偉旅行社 Love & White Travel 1975 E. 41st Ave. or 185 E. Pender, Van. B.C.

香港：\$499 除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。本社外埠之電話聯絡處：點問頓 Edmonton 424-3188 城多利 382-1597 西雅圖 722-287

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE 266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 脆皮白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程 承接修理，新裝電器，電燈，電風扇，電熱爐，電氣保險，電氣安全，電氣檢查，電氣估價，電氣維修。

皇帝也要怕老張

「下」
貴姓
東之唯唯，然比釋出，則易之已
成廢人。蓋東之惡其淫穢宮廷，將其
器割去，武氏雖怒，亦無如之何，後
此三侯臣，終為東之所殺，而大得
以恢復，亦為東之力，勤功勳赫，封
王爵。

大哉張姓

▲公侯將相文魁大賢
▲清才麗女萬貫腰纏
貴宗親張氏，為一代詞宗家，憑
三寸舌而得相位。漢有張耳，張良，
一封趙王，一封留侯。三國有張遼，
張飛，前者為魏之勇士，後者為蜀之
虎將，皆有張姓，張元，均膺爵位。
齊有張緒，貌美性便，官至國子祭酒。
梁有張弘策，張僧繇，一官輔國將
人倫之妙，起於大床，相親相愛，如豆蔻糖
無爭無吵睡到天光，以此為基，子孫滿堂……

人倫之始在大床

東南方
東部文老兄咬文嚼字，想來和他商量一下，這是個外語，他日再談。
且現俗家具，主要是床。就其結構，家庭四壁，起碼有床——只是床的型
式如何，有差別耳，倘床而無之，如何履行「夫妻義務」？不，該說是「夫妻享
受」？
從前——亦是今日，香港人太擠
房租太貴，許多家庭，沒客廳，沒起坐間
了聖賢，就是歛子。正如市區塞車，氣
溫九十幾度，沒冷氣，而能悠然自樂，
其涵養，不知幾年修得？倘大堂如此，
不去世罷。

詩壇

七月一日假期過後小院日浴遺
懷依山先生生治基山觀光均
幸園主人
門門一日閒 坐待晨曦出
窺園我久疎 汗顏勞役屈
擬作還客賦 負手誦庭末
心知稼穡難 費年還累月
抱憂自濯濯 圃畦眼目滿
昨夕兒輩土 砌石參差笑
量土配三合 謂築養魚窟
工程頗巨艱 圖則未遂沒
基更更石磐 不虞牽一髮
雖是駒過隙 瓜熟猶待割
日浴益身心 肌膚紅紫發
× × ×
在擠逼僥倖中，能不失其笑者，除

全間五睡房屋出租

樓上三睡房，樓下兩睡房，兩睡房，
近 Renfrew & 2nd Ave. 電話：531-3164
租百六，每日生意約式百元，有意者電
八七二，五九一六

宜中年男金拾壹名

須有經驗，粵語英文，薪金六百元，包
入息稅及食宿，有意者電話：
Blue Sky Rest, 782-5209 Collect Call
Dawson Creek, B.C.

靚屋壹間屋主自賣

請電話八七六，九七八四與主接洽
兩間新建住宅出賣
完全竣工，好地點，三或四睡房，三廁
浴室俱全，位於3670-3676 W. 31 Ave
星期六星期日下午二時至五時開放。
電話：266-9702 與建築家洽。

AK STUCCO

舊屋翻新
專換鋼窗，屋頂，樓梯，打石屎牆建造
露台。
公司：435-1010 住宅：437-8239

旺街菓舖廉讓

租百六，每日生意約式百元，有意者電
八七二，五九一六

樓上全層出租

☆街東近乃磨街兩層四房大浴室雪櫃
齊宜大家庭 電話：四三三，〇七式七

聘女性打什

小型家庭士多，薪金百至貳百五十元，
時間面洽。電話：873-5941 3310 Heather
St. 近 17 Ave, Cambie St.

請洗盤碗工人

電話：574-2833 738-5298或到401 West
Broadway 洽商。

二埠兼外賣唐餐館出賣

有意者電話八七四 七一六六

新屋土庫出賃

電話：二五三，二六〇

西區華麗洋房急售

W. King Edward Ave. 近卑詩大學高
尚住宅區，大棟地，約二年新，二廳
四睡房，陽台，三套浴室，土庫完成，
另有娛樂房，雙車房，開價十二
萬九千，星期六下午二時至四時開放。

東區靚屋平賣

Prince Albert St. 二睡房，石米牆
土庫，交通便，目前月收租二百八十五
元。

北洋你比區六年新屋

4831 Cambridge St. 三睡房，硬木
地板，陽台，合意。
詳情請洽劉令敬
Richard Liu 288-2835 或 291-2821
Canada Permanent Trust

菓欄公司

第一門市 585 號哥街
第二門市 290 喜士定東
週末特價三天
由七月二十五日
至七月二十七日
星期五 星期六 星期日

西區梁浩佳開業啟事

哥倫比亞大學畢業，家庭醫師。
診所地址：1647 West Broadway
電話：七三一，六〇一
診時：九時至六時

三睡房屋業主自賣

十五街東三三九號，九年新，雙車房
磚屋土庫整潔，近學校，交通便利，請
電話：式九八，八一七與業主接洽。

什貨店連實業六萬

西區自開業以來有兩睡房另有租收月供三
百生意每天二百餘
電話：八七三，五九四一

北雲河邊豪華住宅

有三睡房，娛樂室，20x30尺，著名格
波及酒吧，全部地氈，雅潔，環境優美，租
約半年，面向河邊，雅緻游泳池與玻璃屋
電話：Velma High 987-4615
off. 922-1244 H. A. Roberts 103 Park
Royal, West Vancouver.

壹層屋出租

如意者電話二五三，一九七八洽
製衣廠誠聘
熟手摩打針車技師兩名，有意者請
到333 Woodland Drive 面洽

宜請經驗西廚師一名

工金從優，有意者下午三時後電話二九
九六二一與黃先生洽商

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

七月二十二日至二十六日星期二至
星期六晚七時半放映彩色寬銀幕
文藝動作鉅片
蕩寇三狼
胡燕妮·謝賢·鄧光榮領銜主演

同場放映
彩色寬銀幕文藝鉅片
彩雲飛
柯俊雄 領銜主演
特別好消息：凡在片打東街二七四號大華肉食公司
購買什貨，肉食超過廿元者，奉送本院戲票一張，多買多
送。白米，凍蝦例外。

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠街一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

七月二十四日至三十日
徐家要求續影一週
李小龍電影紀念週

二十四日：精武門：龍爭虎鬥
二十五日：猛龍過江：唐山大兄
二十六日：猛龍過江：精武門
二十七日：精武門：唐山大兄
二十八日：龍爭虎鬥：猛龍過江
二十九日：唐山大兄：猛龍過江
三十日：精武門：唐山大兄

下期放映 粵語歌唱大喜劇
天天報喜
全體電視紅星主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假加開三時半

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東定士

映放半時七晚短：間時映放（節調氣空）
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

今天隆重獻映
邵氏出品又一部轟動影
壇巨製揭開清宮秘史
繼秘密戰勝手段殘害百
姓緊張激烈打鬥官闈巨
片（成人電影未滿
十八歲恕不招待）

血子滴
陳觀泰 領銜主演
蕭芳芳 領銜主演
同場加映
魚美人
李菁 領銜主演

下期獻映
邵氏出品又一部驚天動
地神話故事
國語粵語雙聲帶
技藝精湛兩載耗資
二百萬巨片
（兒童不宜
觀看）

樓酒大鳳龍

DRAGON PALACE RESTAURANT
2784 E. Hastings St. Vancouver B.C.
溫哥華喜士定東街二七八四號
TEL. 254-1111

裝修竣工
擇吉開張
開始預定酒席
有免費停車場

